明報 MING PAO DAILY NEWS 列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, BC, V6V 2N1 電話：604-231-8992 www.mingpaovan.com Join us on facebook Follow us on twitter

設人頭稅數據庫 推體驗歷史遊戲

加華紀事網啟用助尋根

【明報專訊】第一個整合加拿大華人歷史及人頭稅數據庫的網站「加華紀事」正式開放給公眾使用。這個由聯邦政府撥款，卑詩大學（UBC）及多個單位共同合作製作的網站，除了提供模擬華人當年生活的網上遊戲外，還有9.7萬宗人頭稅資料。

透過聯邦政府「社區歷史認知款項」（CHRP Funding）撥款90萬元進行的「加華紀事」網站，由卑詩大學、西門菲沙大學（SFU）、多個機構及社區團體共同製作。該網站計劃總監余全毅表示，「加華紀事」網站蒐集從1885年開始各種有關於華人在加拿大的資料，並以數位化的方式展示給公衆。

他說，網站中除了有華人早期移民的一些故事、照片、影片及早年的華工書信外，還提供一個有9.7萬宗人頭稅資料的數據庫供民衆查詢。余全毅表示，這個網站完成後不僅提供研究人士更多全面的資訊，也是一個讓新一代華裔尋根的地方。

該網站另一特色當爲「金山探索」（Gold Mountain Quest）網上遊戲。這個主要針對五至七年級學生設計的免費遊戲，帶領使用者回到1910年的加拿大，體驗當時華人早期的移民生活。項目經理方怡靜表示，遊戲中的人物和項目都是經過細緻的研究，參考歷史人物和文物繪製而成。

方怡靜指出，該網站的製作已經進行近兩年，目前尚未全面完成，但是公衆已可以上網預覽現有的資訊。預計明年農曆年前可以正式亮相，完成後網站將提供中英法三種不同語言。

更多詳情可上http://ccs.library.ubc.ca/

▲計劃總監余全毅展示「加華紀事」裏的的華工書信。（王俞欣攝）

▶網站裏的遊戲「金山探索」能讓使用者體驗早年華人在加拿大的生活。（網站畫面）

慈濟籌逾15萬 捐素里醫院擴急症室

【明報專訊】慈濟加拿大分會素里區連續五年爲素里醫院籌款，昨日將最後一筆善款移交醫院基金會，慈濟五年來共籌得逾15萬元，幫助醫院籌集擴張急症室的經費。

素里紀念醫院基金會行政總裁亞當斯（Jane Adams）昨日接受慈濟捐贈第五年、最後一筆3.11萬元善款，並表示慈濟五年給基金會總共籌得155,705元。亞當斯亦回贈風景畫一幅，以表達對慈濟志工們的感謝之意。

辦多項籌款活動

慈濟加拿大分會素里區互愛區組長李素霞表示，這五年來慈濟舉辦多場籌款活動，除了多位以個人名義捐出的57,298元善款外，還包括採收水梨義賣、洗車籌款、蔬菜義賣及善心存錢筒等活動，各界人士不分種族，不分國界，捐小錢聚沙成塔。

亞當斯（左）接受慈濟素里區志工李素霞（中）及蔡春枝（右）代表慈濟基金會捐贈的最後一筆3.11萬元善款。

加國空氣質素列前茅

【明報專訊】世界衛生組織（World Health Organization）在瑞士日內瓦發表的了一項全球空氣污染調查，在全球91個國家中，加拿大城市空氣質素名列前茅。

世衛對全球91個國家和地區1,100個城市在2003至2010年期間提供的空氣質素報告進行分析，指出加拿大育空地區的白馬市空氣最清新，而其他卑詩城市包括納奈莫（Nanaimo）及特勒斯（Terrace）亦位列首十位之內。

世衛估計，全球每年有逾200萬人死於與空氣污染有關疾病。世衛警告，許多城市的空氣污染程度，已嚴重到威脅民衆健康。調查亦顯示，大部分南亞城市及非洲城市的空氣污染最嚴重。世衛指，導致嚴重空氣污染的原因很多，通常包括急促的工業發展、採用劣質燃料運輸及發電等。

649 測彩

9月24日攪珠結果，0系開出3和8；1系開出15和16；2系開出20；3系交白卷；4系開出46。特別號碼35。是期心水號碼貼中3（翻杯）。

是期頭獎一票大西洋省中，彩金二千一百萬多元；二獎四票中，三票安省和一票魁省，每票彩金九萬三千多元；三獎一百六十六票中，每票彩金一千八百多元。下期彩金約三百萬元。

是期0系和1系均走勢奇勇，3系狀態低沉；2系和4系走勢回軟。

本期心水選擇

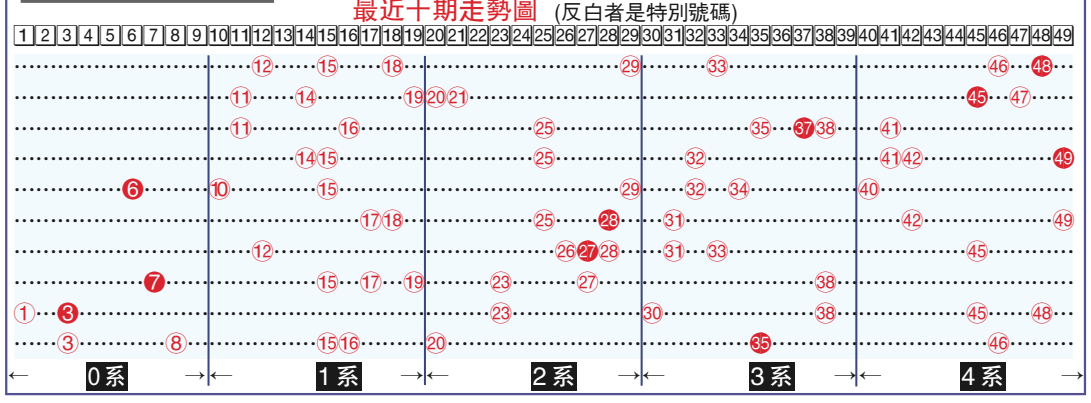
1 5 10 17 24
27 32 37 42 48

0系選1和5。
1系選10和17。
2系選24和27。
3系試選32和37。
4系選42和48。

最近十期開獎號碼

08月24日	12 15 18 29 33 46 • 48
08月27日	11 14 19 20 21 47 • 45
08月31日	11 16 25 35 38 41 • 37
09月03日	14 15 25 32 41 42 • 49
09月07日	10 15 29 32 34 40 • 6
09月10日	17 18 25 31 42 49 • 28
09月14日	12 26 28 31 33 45 • 27
09月17日	15 17 19 23 27 38 • 7
09月21日	1 23 30 38 45 48 • 3
09月24日	3 8 15 16 20 46 • 35

最近十期走勢圖 (反白者是特別號碼)



大溫地區天氣預測

今天	9/28 (三)	9/29 (四)	9/30 (五)
雨	晴間雲	雨	雨
12 – 15℃	9 – 16℃	10 – 17℃	12 – 15℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	7 – 20	晴
愛蒙頓	9 – 19	晴
溫尼辟	11 – 26	晴間雲
多倫多	16 – 20	晴間雲
渥太華	16 – 26	晴間雲
滿地可	14 – 23	晴間雲
三藩市	12 – 21	晴
洛杉磯	17 – 29	晴
紐 約	18 – 25	晴間雨
香 港	25 – 30	大風
台 北	24 – 29	雨
北 京	12 – 23	雨
上 海	23 – 26	晴間雲
廣 州	26 – 32	晴間雲
新加坡	26 – 30	晴間雲
東 京	15 – 24	晴間雲
悉 尼	13 – 20	雲
倫 敦	14 – 21	晴間雲

「傷痛不代傳」講座

【明報專訊】中信中心「彩虹再現小組」在10月8日下午3時至5時特別邀請謝仲賢博士主講「傷痛不代傳」免費講座。

夫妻的離異，往往帶來雙方傷痛經歷，這些經歷影響他們的身心靈，也同時有機會將苦痛流傳給下一代，作父母的如何擺脫這些傷痛繼續纏繞後代呢？歡迎失婚、居寡及母兼父職的婦女參加。查詢及報名：請致電中信中心604-877-8606；或瀏覽網址：www.ccmcanada.org。

青年義工論壇

【明報專訊】基督教培英中心將於10月10日，下午1時30分主辦青年義工論壇，鼓勵年輕義工分享過往的服務經驗；中心更邀請到區澤光博士及鄭曉慧女士專題演講。電話：604-821-1262。

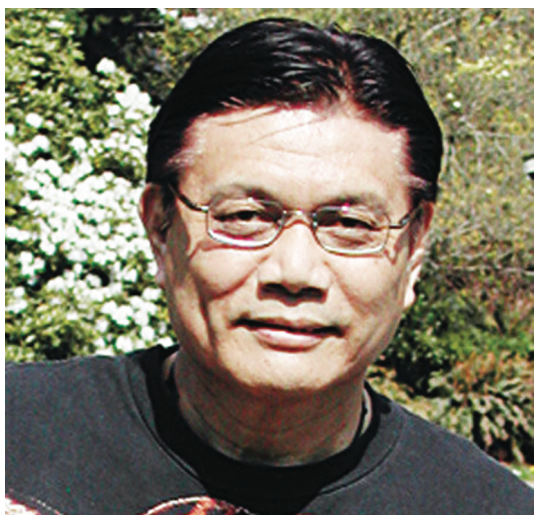
陶士興角逐本那比市長

本那比團隊8代表選市議員

【明報專訊】本那比團隊（Team Burnaby）昨日公布，提名有多次獨立參選經驗的華裔陶士興（Tom Tao）爲其市長候選人，希望藉此帶領該黨強勢回歸。該黨還派出包括華裔在內共8人一同參選市議員。

陶士興出生於重慶、在台灣成長，美國加州伯克萊大學教育背景，1998移民來加並定居本那比，他曾多次以獨立候選人身分參加省、市的選舉，包括2002年參選本那比市議員、2005年先後參選本那比威靈頓選區的省議員和本那比市長、2008年參選市議員等，雖然未有當選經歷，但其敢言直率的性格及關注本地教育治安等都讓他受到矚目。

該黨派出8位市議員候選人中，包括華裔趙聖禹，兩位前市議員Garth Evans和Lee Rankin及Ray Power、Jim Favaro、韓裔Lotus Chung、June Jeffries和Graham Murchie。



將參選本那比市長的陶士興。（網絡圖片）

加拿大防癌協會陳碧茵接受（左二起）溫麗莎、鄭小卿、劉保祿的善款，共1.5萬元。

麗花粵劇之友義演助防癌

【明報專訊】由業餘粵劇愛好者組成的麗花粵劇之友，每年皆安排慈善敬老演出。日前假中華文化中心舉行「麗花粵劇助防癌2011」，爲加拿大防癌協會共籌得接近1.5萬元善款。

麗花粵劇之友把全數收益不扣除開支，撥捐加拿大防癌協會作癌症研究、病人服務及防癌教育之用。

加拿大防癌協會資源拓展經理陳碧茵衷心感謝麗花粵劇之友的鼎力支持，特別是策劃及統籌溫麗莎、鄭小卿、劉保祿，還有一班參與演出的粵劇愛好者及義工，他們不遺餘力盡心爲是次演出及籌款，爲防癌而努力，加上善長的慷慨解囊，令今次籌款活動得以成功舉行。

如有任何有關癌症的查詢或捐助加拿大防癌協會，請致電：604-708-8818或asian@bc.cancer.ca

中文圖書館籌款宴 下月華埠舉行

【明報專訊】溫哥華中文圖書館於10月15日（星期六）晚上6時30分，在富大海鮮酒家舉辦《百尺竿頭更進一步》——溫哥華中文圖書館第39周年籌款晚宴。屆時有各級政要、社團領袖等各方人士出席。

餐券價格每位40元，可發每張十元之退稅收據。歡迎各界朋友蒞臨捧場，有節目表演、卡拉OK點唱等多項娛樂活動。購票可到溫哥華中文圖書館，地址：591 E. Pender St., Vancouver；查詢電話：604-254-2107。

研究指可防兒童肥胖 省府倡母乳哺餵

【明報專訊】爲慶祝從10月1日（周六）至7日爲期一周的「世界母乳哺育周」，卑詩省衛生廳推出宣傳影片，提倡母乳哺育的好處，並將舉行一系列推廣活動。

今年「世界母乳哺育周」主題爲「講我知，母乳哺育3D經驗」（Talking to Me！Breastfeeding-3D experience），着重於跨世代、跨性別、跨文化的溝通，旨在鼓勵民衆了解母乳哺育知識及經驗分享，更重要的是保護、推動及支持母乳哺育。

爲響應此主題，衛生廳推出「講我知有關餵哺母乳」（Talk to me about breastfeeding）影片，由本省家庭現身說法，分享母乳哺育故事，以正面的方式鼓勵家庭考慮母乳哺育及呼籲省民支持母乳哺育。

此外，還將在全省舉辦一系列「世界母乳哺育周」慶祝活動，包括10月1日的Quintessence母乳哺育挑戰賽，由加拿大、美國和其他各國的媽媽及小孩們同時爭奪最多人母乳哺育的紀錄。

母乳哺育對嬰兒的成長和發展相當重要，同時亦對母親的健康產生正面影響，研究更顯示有助於防止兒童肥胖。衛生廳長麥德莊（Michael de Jong）呼籲省民支持及提倡母乳哺育，有助改善本省家庭健康。

欲知更多「世界母乳哺育周」詳情，請上http://www.bcbabyfriendly.ca/WBW.html網站查詢。

潮州同鄉會慶中秋 頒19獎學金

【明報專訊】潮州同鄉會日前在華埠海鮮酒家舉行慶中秋佳節頒發獎學金聯歡晚會。

蔡仁初會長致歡迎辭指，今天慶中秋及頒發獎學金系列活動，欣逢溫哥華市長羅品信宣布本年9月10日定爲「潮州日」，感謝潮州人士積極參與社會公益事業，在扶貧救災等多個領域貢獻社會而作出肯定。

蔡仁初表示市政府給潮籍人士的（勳銜）是增強潮人的社會地位，是潮人之驕傲。今後全加潮人應凝聚力量，攜手共進，團結互助，努力工作，回饋社會，來答謝市長羅品信特定「潮州日」及各領導的關懷。

是晚盛會，政要嘉賓及會員約350人歡聚一堂，爲19位學子頒發獎學金系列活動。

監事長許昭俊致答謝辭，感謝副會長鄭煥明奉送意大利眞皮錢包400個，副會長蔡光奉送學子紀念金牌，和部分理監事同仁饋贈抽獎禮物。

smart
擁抱創意

無需猶疑 馬上行動

smart for two passion shows

» 2011 清貨大行動
我們爲您代付
首4個月租金

醒目車 慳錢 大行動

› 高速公路4.8公升/100公里和市內公路5.9公升/100公里+
› ESP®，ABS連hydraulic輔助剎車系統，8個安全氣袋(coupé)
› 5前速自動波連手動轉檔
› 電動窗和眞皮呔盤
› 其他優惠詳情請向大溫5間陳列室查詢

$15,800* 總售價
月租由 $179*
首期$1,810*
租賃利率 租賃期48個月 2.9%*

查詢熱線 604-70-SMART (707-6278)

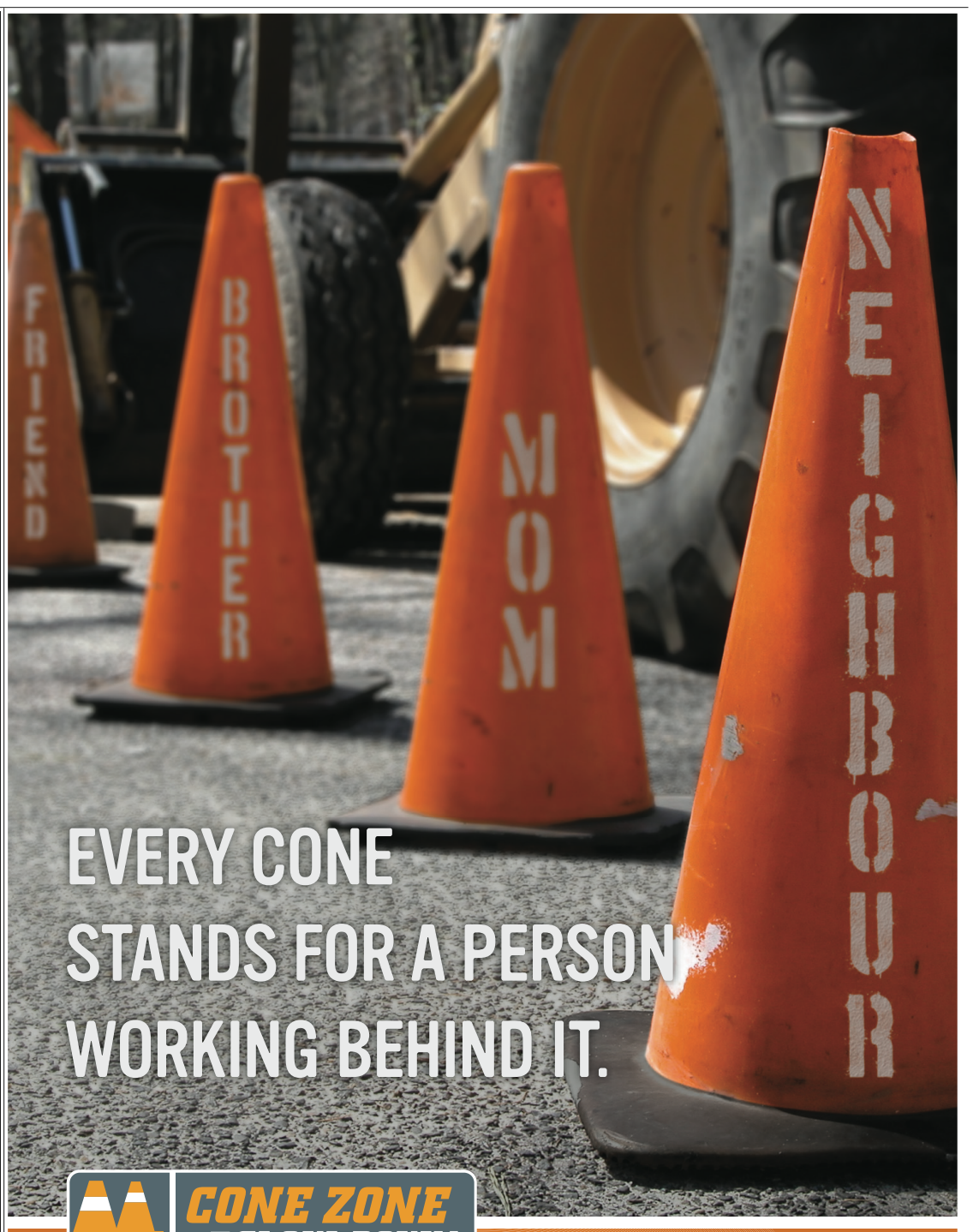
* 包運費/PDI和文件費，稅另計

醒目車 smart Car 大溫陳列室

列治文陳列室星期日照常營業

溫哥華 (D#6276) 1395 West Broadway 604-736-7411
本拿比 (D#6279) 1325 Boundary Road 604-639-3300
北溫哥華 (D#6277) 1375 Marine Drive 604-984-9351
素里 (D#11013) 15508-104th Ave. 604-581-7662
列治文 (D#6276B) Richmond Auto Mall 604-278-7662

ⓒ2011 smart Canada, a Division of Mercedes-Benz Canada Inc. 上圖所示為2011 smart for two passion型號，廠方建議全國售價$17,500。+以2011 fuel consumption guide，Natural Resources Canada為依據。*租賃以全新smart for two pure型號為例，優惠利率由Mercedes-Benz Financial Service提供，並需財務批核。租賃舉例，月租$179（不含稅），租賃期48個月，首期$1,810或同等價值舊換新車，出車時需付保證按金$200和相關稅項。廠方建議售價$13,990。租賃優惠年利率2.9%，租賃期內共付$9,863，每年可行18,000公里，超過指定里數，每公里$0.20。運費/PDI為$1,295，文件費$395，冷氣環保費$100和EHF輪呔回收費$20已包在首期及最後買賣價內。牌照、保險、登記費、稅項和PPSA另計。以上優惠可隨時更改而不另行通知，亦不可與其他優惠同時使用，個別分銷商可能提供更低租賃或貸款利率，詳情請向大溫5間smart Car陳列室查詢或電客戶查詢熱線1-877-627-8004。優惠期至2011年9月30日。



Behind every work zone cone is a worker in a vulnerable position. Each cone stands for someone's father, mother, son, or daughter. That's why it's important to know that thousands of people working by the roadside in B.C. are counting on you to slow down and drive with care when approaching a "cone zone."

WorkSafeBC.com

WorkSafeBC
WORKING TO MAKE A DIFFERENCE
British Columbia Ministry of Transportation and Infrastructure
BCAA ROAD SAFETY FOUNDATION
WORK ZONE SAFETY ALLIANCE